

Проект на договор

ДОГОВОР ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

№...../.....

Днес, г., в гр./с. на основание чл. ЗОП между:

1. „ЕНЕРГО-ПРО Мрежи” АД, със седалище и адрес на управление: гр. Варна 9009, район Владислав Варненчик, бул. Владислав Варненчик № 258, Варна Тауърс - Е, вписано в Търговския регистър към Агенция по вписванията с ЕИК 104518621, представлявано заедно от Николай Николов - Член на УС и Румен Лалев – Член на УС, наричано по-долу "ВЪЗЛОЖИТЕЛ", от една страна,

и

..... със седалище

(наименование на изпълнителя)

и адрес:

.....

ЕГН/ЕИК/БУЛСТАТ:....., идентификационен номер по ДДС (ако има регистрация):....., представлявано от

.....

(законен представител - име и длъжност)

или

.....

(ако има упълномощено лице - име, длъжност, акт на който се основава представителната му власт)

определен за изпълнител след проведена процедура за възлагане на обществена поръчка №..... (уникален номер на поръчката в Регистъра на обществени поръчки)

наричано по-долу за краткост "ИЗПЪЛНИТЕЛ", от друга страна, се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, наричан по-долу за краткост "Договор", с предмет: „....."

Страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извършва в съответствие с Техническата спецификация – Приложение № 1 и Техническото предложение за изпълнение на поръчката – Приложение № 2 от настоящия договор, при условията и в сроковете, договорени в същия, наричана по долу за краткост „СТОКАТА“.

II. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

2.1. Настоящия договор определя условията, които ще се прилагат за всяка конкретна доставка на СТОКАТА за времето на действие на същия.

2.2. При всяка отделна поръчка за доставка, страните могат да допълват съдържанието ѝ само доколкото това не противоречи на настоящия договор.

2.3 Уговорените в този Договор условия се прилагат автоматично за конкретната доставка, след като:

2.3.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изпрати до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмена поръчка по факс, сканирана по e-mail, по поща или по куриер;

2.3.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ или упълномощено от него лице приеме направеното предложение и върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ подписано потвърждение на поръчката, в срок не по - дълъг от 7 (седем) дни от датата на изпращането ѝ.

2.3.3. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не потвърди изрично поръчката в срока по т.2.3.2., поръчката за доставка се счита за приета и потвърдена от датата на получаването ѝ от Изпълнителя.

2.3.4. Образецът на поръчката и на потвърдението на поръчката се определя от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3.1. Общата прогнозна стойност на договора е (.....) лв. без ДДС и (.....) лв. с ДДС, която стойност служи за определяне на гаранцията за изпълнение и не ангажира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с точното ѝ спазване.

3.2. (1) Единичните договорени цени са съгласно Ценово предложение след постигнати договорености - Приложение №2 към настоящия договор.

(2) Цените са DDP (deliveredduty) съгласно INCOTERMS 2010.

3.3. Дължимата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума се заплаща без аванс по банков път в срок от дни, считано от датата на подписване на двустранно подписан приемо-предавателен протокол без забележки от страните и предоставена фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Във фактурата се посочва номера на конкретната поръчка и SAP номера на договора, генериран при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

3.4. Договорените цени могат да бъдат актуализирани през срока на настоящия договор при следните условия:

(1) Корекция на цените се прави при разлика в средно месечна котировка на цената на алуминия Al и на алуминиева сплав Alсплав - Aluminum Alloy на LME в EUR/t за текущия месец, сравнена с месеца предхождащ заявката. Корекцията на цените ще бъде правена ежемесечно в началото на всеки месец.

(2) Същите ще бъдат преизчислявани по формулата:

$$P1 = P0 + (AL1 - AL0) / 1000 * TAL + (Alсплав1 - Alсплав0) / 1000 * TAlсплав$$

P1 – нова / преизчислена цена;

P0 – базова / договорена цена;

AL1 – средно месечна цена на алумина AL в евро/тон на Лондонска метална борса LME за месеца, предхождащ актуализацията на цената;

AL0 – средно месечна цена на алумина AL в евро/тон на Лондонска метална борса LME за месеца, фиксиран за калкулиране на базовите цени при договарянето;

TAL – теглото на AL в кг/м от съответното сечение.

Alсплав1 – средно месечна цена на алуминиева сплав Alсплав в евро/тон на Лондонска метална борса LME за месеца, предхождащ актуализацията на цената;

Alсплав0 – средно месечна цена на алуминиева сплав Alсплав в евро/тон на Лондонска метална борса LME за месеца, фиксиран за калкулиране на базовите цени при договарянето;

TAlсплав – теглото на Alсплав в кг/м от съответното сечение.

(3) Интернет адрес:

https://secure.lme.com/Data/community/Dataprices_monthly_average_prices_metals.aspx

При базови цени за AL - EUR/t и за Alсплав - EUR/t на LME (котировки за месеца, приет за базов на преговорите - месец, 20..... г.).

(4) Промяната на цените се изчислява в лева при фиксиран курс 1 EUR = 1,95583

BGN, като се закръглява до третия знак след десетичната запетая.

(5) Цените на проводниците не включват цената на барабаните. Същите ще бъдат връщани на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при следваща доставка и/или за негова сметка.

3.5. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC:

IBAN:

БАНКА:

3.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени в банковата сметка по т. 3.5. в срок от 3 (три) дни считано от момента на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

3.7. (1) Когато частта от поръчката, която се изпълнява от подизпълнител, може да бъде предадена като отделен обект на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя.

(2) Разплащанията с подизпълнителя се осъществяват въз основа на искане, отправено от подизпълнителя до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, който е длъжен да го предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 15-дневен срок от получаването му.

(3) Към искането за разплащане, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже плащане, когато искането за плащане е оспорено, до момента на отстраняване на причината за отказа.

IV. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

4.1. Договорът се сключва за срок от 12 (дванадесет) месеца, считано от датата на подписването му, с опция за последователното му удължаване с по 12 (дванадесет) месеца, но за срок не по-дълъг от 36 (тридесет и шест) месеца след подписване на допълнително споразумение между страните.

4.2. Мястото на изпълнение на поръчката е до склад на Възложителя в градовете Варна, Шумен, Разград и Горна Оряховица, посочен във всяка конкретна поръчка за доставка.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

5.1. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения предмета на договора, съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка и Техническото му предложение - Приложение № 3 от настоящия договор.

5.2. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

5.3. Да задържи съответна част от гаранцията за изпълнение при неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на клаузи от договора и да получи неустойка в размера, определен в т. 9.1 от настоящия договор.

5.4. Да прави рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение за изпълнение на поръчката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

5.5. (1) Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените от него подизпълнители.

5.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да не поръча всички видове от СТОКАТА посочени в Техническата спецификация – Приложение № 1 от настоящия договор .

6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

6.1. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

7.1. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

7.2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

8.1. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с Техническата спецификация – Приложение №1 от настоящия договор и предложеното в Техническото му предложение - Приложение №3 от настоящия договор.

8.2. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при и по повод изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

8.3. (1) Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените от него подизпълнители.

(2) В срок до 3 дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпрати копие на договора или на допълнителното споразумение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и ал. 11 от ЗОП.

(3) Замяна или включване на подизпълнител по време на изпълнение на договора се допуска по изключение, когато възникне необходимост, ако са изпълнени едновременно следните условия:

1. за новия подизпълнител не са налице основанията за отстраняване в процедурата;

2. новият подизпълнител отговаря на критериите за подбор, на които е отговарял предишният подизпълнител, включително по отношение на дела и вида на дейностите, които ще изпълнява, коригирани съобразно изпълнените до момента дейности.

(4) При замяна или включване на подизпълнител ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи, които доказват изпълнението на условията посочени в ал. 3.

(5) Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора за подизпълнение.

8.4. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да доставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ СТОКАТА по видове количества и до склад на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в конкретната поръчка.

8.5. Да се съобрази с приетото на мястото на изпълнение на доставката работно време.

8.6. Да спазва всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право съгласно приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП. Същото задължение важи и за подизпълнителите.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

9.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранция за добро изпълнение в размер на (.....) лева, представляващи 1 (един) % от прогнозната стойност на договора, без ДДС.

9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява някое от задълженията си по договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по договора.

9.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

9.4. При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията по т. 9.1 в срок от 30 (тридесет) дни след приключване на изпълнението, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

9.5. Гаранцията за изпълнение не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съответния съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

VII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

10.1. Приемането на извършената доставка се извършва от определени от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица.

10.2. Приемането на работата по настоящия договор се удостоверява с подписване от лицата по т. 10.1 на двустранен приемо-предавателен протокол.

10.3. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

VIII. НЕУСТОЙКИ

11.1. При неспазване на уговорения срок на доставка по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 (нула цяло и пет) % за всеки просрочен ден, но не повече от 20% от стойността на забавената доставка.

11.2. При неспазване на останалите задължения по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5 (нула цяло и пет) % върху стойността на договора, но не повече от 20 % от стойността на същия.

11.3. (1) Неустойката за неспазване на уговорения срок на доставка се удържа от фактурата по конкретната поръчка със забавена доставка, а в случай, че неустойката надхвърля сумата по дължимото плащане, разликата се удържа от гаранцията за изпълнение.

(2) Неустойката за неспазване на останалите задължения по настоящия договор се удържа от гаранцията за изпълнение.

(3) Плащането на неустойки не лишава изправната страна по настоящия договор от правото ѝ да търси обезщетения за действително претърпените вреди и пропуснати ползи над договорената неустойка, доказани по съответния ред.

11.4. Неустойката по този Договор се изплаща в 10 (десет) дневен срок от датата на предявяване на претенциите за неустойка. Ако в определения за това срок ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си да плати дължимата неустойка по Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да инкасира сумата от гаранцията за изпълнение на Договора или от дължимо плащане.

11.5. При забавяне от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на изплащането на уговорената цена по Договора, той дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение за забава в размер на законната лихва върху дължимата сума от деня на забавата до окончателното изплащане на задължението.

IX. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

12.1. (1) Страните се задължават да не разкриват, да не разгласяват, нито да допускат разкриването, разгласяването, публикуването или неразрешеното използване по никакъв начин пряко или косвено поверената или станалата им известна информация във връзка с изпълнението на сключения договор, свързана със статута и дейността на Страните, както и на останалите свързани с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дружества от Групата «ЕНЕРГО-ПРО», техните клиенти и доставчици, включително, но не само: всякаква информация, представляваща по естеството си търговска тайна за упоменатите дружества, както и техническа, икономическа, проекти, сделки и договори, които Дружествата са сключили, сключват и/или планират да сключват, както и данни относно търговски марки, патенти, лицензи и ноу-хау, данни за бизнес планове и рекламни стратегии, както и всички други поверителни сведения във връзка с дейността на Дружествата.

(2) Да третират упоменатите по-горе данни като строго поверителни и да положат всички необходими усилия за опазването на тази информация от неразрешена употреба, включително и в тригодишен срок след прекратяване на договорните отношения.

(3) При всяко нарушение на задълженията по предходните две алинеи виновната страна дължи неустойка в размер на 1 (един) % от прогнозната стойност на Договора, възлизаща на лв., на насрещната страна. Това не лишава изправната страна от правото ѝ да търси обезщетения за действително претърпените вреди.

X. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

13.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непредвидени обстоятелства.

13.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непредвидени обстоятелства.

13.3. Страната, засегната от непредвидени обстоятелства, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 3 дни от настъпването на настъпилите от това вреди.

13.4. Докато траят непредвидените обстоятелства, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

XI. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

14.1. Настоящият договор може да бъде изменян при наличието на което и да е от условията на чл. 116, ал. 1 от Закона за обществените поръчки.

XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

15.1. Настоящият договор се прекратява:

15.1.1. С изтичане на срока по т. 4.1;

15.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

15.1.3. С едностранно едномесечно предизвестие от всяка от страните;

15.1.4. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора - с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

15.1.5. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

15.1.6. С окончателното му изпълнение;

15.1.7. В случай, че настоящия договор е сключен при условията на допуснато предварително изпълнение на договора от КЗК при образувана преписка по обжалване на решението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за избор на изпълнител по настоящия договор и при последваща отмяна на решението за избор на изпълнител, настоящият договор се прекратява без да се дължат неустойки от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Същият дължи единствено реалното изпълнение по договора до момента на прекратяване на договора.

15.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора едностранно с едномесечно писмено предизвестие без дължими неустойки и обезщетения за претърпените вреди от прекратяването и без необходимост от допълнителна обосновка, когато е необходимо съществено изменение на поръчката, което не позволява договорът да бъде изменен на основание чл. 116, ал. 1 от ЗОП.

15.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

15.3.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 5 (пет) работни дни;

15.3.2. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;

15.3.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

15.3.4. използва подизпълнител, без да е декларирал това.

15.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора без предизвестие без дължими неустойки и обезщетения за претърпените вреди от прекратяването когато:

(1) Се установи, че по време на провеждане на процедурата за възлагане на поръчката за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са били налице обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП, въз основа на които е следвало да бъде отстранен от процедурата.

(2) Поръчката не е следвало да бъде възложена на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ поради наличие на нарушение, постановено от Съда на Европейския съюз в процедура по чл. 258 ДФЕС.

15.5. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дейности по изпълнение на договора.

XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

16. (1) Всички съобщения, предизвестия, поръчки и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

(2) Адресите на страните са:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Адрес:

Телефон за заявки:.....

Факс за заявки:.....

Електронен адрес за заявки:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Адрес:

Телефон за заявки:.....

Факс за заявки:.....

Електронен адрес за заявки:

17. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес (факс, ел. поща) другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

18. С подписване на настоящия Договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че е запознат, приема без възражения и се задължава да прилага Общите условия за договори за доставка на стоки, услуги и строително-монтажни работи на ЕНЕРГО-ПРО, публикувани на страницата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ - www.energo-pro-grid.bg.

19. Всички съобщения между страните са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от съответната страна.

20. Страните се споразумяват, че установяването на недействителност на някоя от клаузите по настоящия договор не влече недействителност на всички негови разпоредби, а се замества по право от повелителните правила на закона, като се търси действителната обща воля на страните с оглед постигане целта на настоящия договор при съобразяване с обичаите в практиката и нормите на добросъвестността.

21. За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, страните полагат необходимите усилия да уредят отношенията си по пътя на взаимните компромиси и сътрудничество, които обективират в писмено споразумение, неразделна част от настоящия договор. При непостигане на съгласие всички спорове, отнасящи се до настоящия договор, ще бъдат решавани от Арбитражен съд Варна при Сдружение „ППМ“ съобразно неговия правилник.

22. За всички въпроси, неуредени в настоящия договор, се прилагат разпоредбите на Търговския закон и на Закона за задълженията и договорите.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническа спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.

2. Ценово предложение след постигнати договорености - приложение № 2 към настоящия договор.

3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ЕНЕРГО-ПРО Мрежи АД

1.....

2.....

(име, подпис, печат)

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

.....(име, подпис, печат)